

32004R0282

19.2.2004

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 49/11

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 282/2004**z dnia 18 lutego 2004 r.****wprowadzające dokument zgłoszenia i kontroli weterynaryjnych dotyczących zwierząt wwożonych do Wspólnoty pochodzących z krajów trzecich****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej zwierząt wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich oraz zmieniającą dyrektywę 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG ⁽¹⁾, a zwłaszcza jej art. 3 ust. 2 i art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wcześniejsze zgłoszenie przybycia zwierząt z krajów trzecich wymaga, w celu sprawnego przeprowadzenia działań w punktach kontroli granicznej, przyjęcia dokumentu formalnego zawierającego informacje związane z deklaracją celną.
- (2) Procedury dotyczące zgłoszenia i kontroli weterynaryjnej zwierząt na granicy muszą być zharmonizowane z procedurami stosowanymi dla produktów pochodzenia zwierzęcego.
- (3) Jako część wymienionej harmonizacji należy stosować definicję osoby odpowiedzialnej za ładunek, jaką określono w art. 2 ust. 2 lit. e) dyrektywy Rady 97/78/WE ⁽²⁾.
- (4) Opracowanie zintegrowanego, skomputeryzowanego systemu weterynaryjnego „Traces”, ustanowionego mocą decyzji Komisji 2003/623/WE ⁽³⁾, obejmuje standaryzację dokumentów dotyczących zgłoszenia i kontroli, tak by zebrane dane mogły być właściwie zarządzane i przetwarzane w celu poprawy bezpieczeństwa zdrowotnego we Wspólnocie.
- (5) Przepisy decyzji Komisji nr 92/527/EWG z dnia 4 listopada 1992 r. ustanawiającej wzór świadectwa wymienionego w art. 7 ust. 1 dyrektywy 91/496/EWG ⁽⁴⁾ należy odpowiednio uaktualnić oraz uchylić decyzję 92/527/EWG.
- (6) Ponieważ punkty kontroli granicznej pomiędzy istniejącymi już Państwami Członkowskimi i nowymi Państwami Członkowskimi mają zostać zniesione po akcesji, należy wprowadzić środek przejściowy, aby oszczędzić im konieczności wprowadzenia nowych procedur administracyjnych na okres jednego miesiąca.

- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Zgłoszenie przybycia zwierząt za pomocą wspólnego dokumentu weterynaryjnego wejścia**

1. Jeżeli jakiegokolwiek zwierzę, o którym mowa w dyrektywie 91/496/EWG, pochodzące z kraju trzeciego trafi do Wspólnoty, osoba odpowiedzialna za ładunek w rozumieniu art. 2 ust. 2 lit. e) dyrektywy 97/78/WE przekaze informację na temat przybycia ładunku co najmniej jeden roboczy dzień przed spodziewanym terminem wjazdu zwierząt na terytorium Wspólnoty. Zawiadomienie takie dostarcza się do obsługi punktu kontroli granicznej, używając dokumentu sporządzonego zgodnie ze wzorem wspólnego dokumentu weterynaryjnego wejścia (CVED) wymienionego w załączniku I.
2. Dokument CVED wydaje się zgodnie z ogólnymi zasadami certyfikacji ustanowionymi w stosownym prawodawstwie Wspólnoty.
3. CVED zawiera oryginał i taką ilość kopii, jaka jest wymagana przez właściwe władze, w celu zastosowania się do niniejszego rozporządzenia. Osoba odpowiedzialna za ładunek wypełnia część 1 wymaganej ilości kopii CVED i przesyła je do urzędowego lekarza weterynarii odpowiedzialnego za punkt kontroli granicznej.
4. Bez uszczerbku dla paragrafów 1 i 3, informacja zawarta w dokumencie, może — za zgodą właściwych władz Państwa Członkowskiego — podlegać wcześniejszej notyfikacji poprzez telekomunikacyjny system lub inny system transmisji danych. W takim przypadku informacja przesyłana w formie elektronicznej musi być dokładnie taka sama, jak ta zawarta w części 1 wzoru CVED.

Artykuł 2**Kontrole weterynaryjne**

Kontrole weterynaryjne i analizy laboratoryjne przeprowadza się zgodnie z decyzją Komisji 97/794/WE ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 56. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 96/43/WE (Dz.U. L 162 z 1.7.1996, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9.

⁽³⁾ Dz.U. L 216 z 28.8.2003, str. 58.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 332 z 18.11.1992, str. 22.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 323 z 26.11.1997, str. 31.

Artykuł 3

Procedury, które mają zostać zrealizowane po kontrolach weterynaryjnych

1. Po zakończeniu kontroli weterynaryjnych określonych w art. 4 dyrektywy 91/496/EWG, część 2 CVED zostaje uzupełniona na odpowiedzialność urzędowego lekarza weterynarii kierującego punktem kontroli granicznej i zostaje podpisana przez niego lub przez innego urzędowego lekarza weterynarii działającego w jego imieniu.

W wypadku odmowy zezwolenia na wwóz, wypełnia się ramkę „szczegóły zmiany trasy przesyłki” w części 3 CVED, jeśli tylko znana będzie informacja związana ze sprawą. Informacja ta zostaje wprowadzona do systemu wymiany informacji, o którym mowa w art. 20 dyrektywy Rady nr 90/425/EWG⁽¹⁾.

2. Oryginał CVED składa się z części 1 i 2, właściwie wypełnionych i podpisanych.

3. Urzędowy lekarz weterynarii, importer lub osoba odpowiedzialna za ładunek zgłasza władzom celnym w granicznym punkcie kontroli granicznej decyzję weterynaryjną dotyczącą przesyłki poprzez pokazanie oryginału CVED lub wysłanie go drogą elektroniczną.

4. Jeśli decyzja weterynaryjna jest pozytywna i władze celne wyraziły zgodę, oryginał CVED towarzyszy zwierzętom do miejsca przeznaczenia wyszczególnionego w dokumencie.

5. Kopia CVED zostaje u urzędowego lekarza weterynarii w punkcie kontroli granicznej.

6. Kopia CVED oraz, jeśli to wskazane — zgodnie z art. 7 dyrektywy 91/496/EWG, kopia weterynaryjnego świadectwa wwozowego, zostaje przekazana importerowi lub osobie odpowiedzialnej za ładunek.

7. Urzędowy lekarz weterynarii przechowuje oryginał świadectwa weterynaryjnego lub dokumentację towarzyszącą zwierzętom, jak również kopie CVED, przez co najmniej trzy lata. Jednakże zwierzętom w tranzycie lub przeładowywanym, których miejsce przeznaczenia znajduje się poza Wspólnotą, stale towarzyszy oryginalny dokument weterynaryjny i jedynie jego kopia jest przechowywana w punkcie kontroli granicznej.

Artykuł 4

Procedury stosowane odnośnie do zwierząt podlegających kontroli celnej lub poddanych specjalnemu monitoringowi

W przypadku zwierząt wwożonych na teren Wspólnoty, zwolnionych od obowiązku przechodzenia kontroli tożsamości i/ lub kontroli stanu fizycznego, zgodnie z art. 4 ust. 3 lub art. 8 ust. A pkt 1) lit. b) ppkt ii) dyrektywy 91/496/EWG, w przy-

padku gdy kontrola dokumentacji jest zadowalająca, urzędowy lekarz weterynarii w punkcie kontroli granicznej w miejscu wwozu na obszar Wspólnoty zgłasza ten fakt do urzędowego lekarza weterynarii w punkcie kontroli granicznej w miejscu przeznaczenia. Zgłoszenia takiego dokonuje się wykorzystując system wymiany informacji, o którym mowa w art. 20 dyrektywy 90/425/EWG. Urzędowy lekarz weterynarii w punkcie kontroli granicznej w miejscu przeznaczenia zwierząt wydaje CVED łącznie z ostateczną decyzją dotyczącą przyjęcia zwierząt. W przypadku gdy transport nie osiąga miejsca przeznaczenia lub występuje niezgodność ilościowa lub jakościowa, właściwe władze, odpowiedzialne za kontrolę graniczną w miejscu przeznaczenia, wypełniają część 3 CVED.

W przypadku tranzytu osoba odpowiedzialna za ładunek przedstawia ładunek urzędowemu lekarzowi weterynarii w punkcie kontroli granicznej w miejscu wywozu. Urzędowi lekarze weterynarii notyfikujący w punktach kontroli granicznej tranzyt zwierząt do miejsc przeznaczenia w kraju trzecim wypełniają przy wywozie część 3 CVED. Za pomocą CVED powiadamiają oni urzędowego lekarza weterynarii w miejscu kontroli granicznej, gdzie zwierzęta będące w tranzycie zostały wwiozione na obszar Wspólnoty.

Urzędowi lekarze weterynarii reprezentujący właściwe władze w miejscu przeznaczenia, zgłaszający fakt przybycia zwierząt przeznaczonych do rzeźni, do wybranej stacji kwarantanny, w rozumieniu decyzji Komisji 2000/666/WE⁽²⁾, lub do uprawnionej jednostki, instytutu lub centrum, w rozumieniu dyrektywy Rady 92/65/EWG⁽³⁾, znajdujące się w ich obszarze kompetencji, wypełniają część 3 CVED w przypadkach, kiedy transport nie osiąga miejsca przeznaczenia lub występuje niezgodność ilościowa lub jakościowa.

Artykuł 5

Koordinacja pomiędzy właściwymi władzami odpowiedzialnymi za kontrolę

W celu zapewnienia, że wszystkie zwierzęta wwożone na obszar Wspólnoty zostaną objęte kontrolą weterynaryjną, właściwe władze i urzędowi lekarze weterynarii każdego z Państw Członkowskich ściśle współpracują z innymi służbami inspekcyjnymi w celu wspólnego uzyskiwania wszystkich informacji dotyczących importu zwierząt. W szczególności są to następujące informacje:

- a) informacje dostępne służbom celnym;
- b) informacje zawarte w manifestach okrętowych, kolejowych lub lotniczych;
- c) inne dostępne informacje, pochodzące od operatorów drogowych, kolejowych, portowych lub operatorów portów lotniczych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29.

⁽²⁾ Dz.U. L 278 z 31.10.2000, str. 26.

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.1992, str. 54.

Artykuł 6**Dostęp do baz danych i udział w systemach informatycznych**

W celu osiągnięcia celu określonego w art. 5 właściwe władze i służby celne państw członkowskich dokonują wzajemnej wymiany danych, zawartych w ich odpowiednich bazach danych. Systemy technologii informacyjnej, wykorzystywane przez właściwe władze i podlegające właściwej ochronie danych, mają być skoordynowane, na ile jest to możliwe, z systemami służb celnych oraz systemami operatorów handlowych, w celu przyspieszenia transferu informacji.

Artykuł 7**Wykorzystywanie certyfikacji elektronicznej**

Tworzenie, wykorzystanie, przekazywanie i przechowywanie dokumentów CVED może być dokonywane przy wykorzystaniu środków elektronicznych, po uzgodnieniu z właściwymi władzami.

Informacje pomiędzy właściwymi władzami są przekazywane za pomocą środków systemu wymiany informacji, o którym mowa w art. 20 dyrektywy 90/425/EWG.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 lutego 2004 r.

Artykuł 8**Przepisy przejściowe**

W odniesieniu do punktów kontroli granicznej, wymienionych w załączniku II, które będą zniesione po akcesji Węgier, Polski, Republiki Czeskiej, Słowacji i Słowenii, niniejsze rozporządzenie stosuje się tylko do dnia 1 maja 2004 r.

Artykuł 9**Uchylenie**

Decyzja 92/527/EWG traci moc.

Odniesienia do uchylonej decyzji traktuje się jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 31 marca 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Część 1: Szczegóły przedstawionej partii towaru	1. Nadawca/Eksporter ☐ Nazwa Adres Kraj + kod ISO		2. Numer referencyjny CVED	
			Punkt inspekcji granicznej	
			Numer jednostkowy	
	3. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy Kraj + kod ISO		4. Osoba odpowiedzialna za wysyłkę Nazwa Adres	
			5. Kraj pochodzenia + kod ISO	6. Region pochodzenia Kod
	7. Importer Nazwa Adres Kod pocztowy Kraj + kod ISO		8. Miejsce przeznaczenia Nazwa Numer potwierdzenia Adres Kod pocztowy Kraj + kod ISO	
	9. Przybycie do PIG (szacunkowa data i czas) Data Czas		10. Dokumenty weterynaryjne Numer Data wydania Dokument(-y) towarzyszący(-e) Liczba(-y)	
	11. Środki transportu: Samolot ☐ Statek ☐ Wagon pociągowy ☐ Samochód ☐ Inne ☐ Identyfikacja: Referencje poświadczone przez dokumenty:			
	12. Gatunek zwierzęcia, rasa		13. Kod towaru (kod NW)	
			14. Liczba zwierząt 15. Liczba opakowań	
16. Zwierzęta poświadczone jako: Hodowla/produkcja ☐ Tuczenie ☐ Ubój ☐ Instytucje zatwierdzone ☐ Zwierzęta domowe ☐ Inne ☐ Kwarantanna ☐ Zarejestrowane parzystokopytne ☐ Przekazanie ☐ Cyrki/wystawy ☐				
17. Numer pieczętki oraz numery kontenera				
18. Do przeładunku PIG Kraj trzeci		19. Do tranzytu do kraju trzeciego Do kraju trzeciego + Kod ISO PIG wyjścia Numer jednostki PIG:		
20. Do importu lub przyjęcia Import końcowy Ponowne wejście koni Tymczasowe przyjęcie koni Data wyjścia Miejsce wyjścia		21. Kraje Członkowskie przewoźnicy Kraj Członkowski + kod ISO Kraj Członkowski + kod ISO Kraj Członkowski + kod ISO		
22. Środki transportu po miejscu inspekcji granicznej Wagon pociągowy Nr rejestracji Samolot Nr lotu Statek Nr rejestracyjny Samochód Nazwa Inne		23. Przewoźnik Nazwa Numer potwierdzenia Adres Kod pocztowy Kraj 24. Plan trasy Tak Nie		
25. Deklaracja Ja, niżej podpisany odpowiedzialny za ładunek wymieniony powyżej, poświadczam, że z tego, co mi najlepiej wiadomo, wierzę, że oświadczenia poczynione w części 1 tego dokumentu są prawdziwe i kompletne oraz zgadzam się stosować do wymagań prawnych		Miejsce i data deklaracji Nazwisko podpisującego Podpis		

Część 2: Decyzja dotycząca partii towaru

26. Weryfikacja dokumentów: ☐ Standard UE Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐ Dodatkowe gwarancje Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐ Wymagania krajowe Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐		27. Numer Referencyjny CVED:	
29. Weryfikacja fizyczna: Odstąpienie ☐ Całkowita liczba skontrolowanych zwierząt ☐ Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐		28. Weryfikacja tożsamości: Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐ Odstąpienie ☐ 30. Testy laboratoryjne: Tak ☐ Nie ☐ Testowane, bo: Losowo ☐ Podejrzanie ☐ Wyniki: Nierozstrzygnięty ☐ Zadowolający ☐ Niezadowolający ☐	
31. Weryfikacja dobrostanu: Odstąpienie ☐ po przyjeździe Zadowolająca ☐ Niezadowolająca ☐		32. Wpływ transportu na zwierzęta Liczba padłych zwierząt ☐ Szacunkowo ☐ Liczba osobników ☐ Szacunkowo ☐	
33. AKCEPTOWALNE do przeładunku: ☐ PIG ☐ Numer jednostki PIG: ☐ Kraj trzeci ☐ Kod ISO kraju trzeciego: ☐		34. AKCEPTOWALNE do procedury tranzytowej ☐ Do kraju trzeciego + kod ISO PIG wyjścia: Numer jednostki PIG: ☐	
35. AKCEPTOWALNE do Importu końcowego ☐ Do kontrolowanego miejsca przeznaczenia Ubój ☐ Instytucje zatwierdzające ☐ Kwarantanna ☐		36. AKCEPTOWALNE do tymczasowego przyjęcia ☐ Data końcowa ☐	
38. NIEAKCEPTOWALNE ☐ 1. Ponowne wysyłanie ☐ 2. Ubój ☐ 3. Eutanazja ☐		37. Powody odmowy 1. Brak świadectwa/nieważne świadectwo ☐ 2. Pomieszane dokumenty ☐ 3. Kraj nieposiadający zatwierdzenia ☐ 4. Region nieposiadający zatwierdzenia ☐ 5. Zakazany gatunek ☐ 6. Brak dodatkowych gwarancji ☐ 7. Klauzula bezpieczeństwa ☐ 8. Zwierzęta chore lub podejrzane ☐ 9. Niezadowolające testy ☐ 10. Niezdolne do podróży ☐ 11. Brak krajowych wymagań ☐ 12. Naruszenie międzynarodowych regulacji transportowych ☐ 13. Brak identyfikatorów lub nielegalne identyfikatory ☐ 14. Inne ☐	
39. Szczegóły kontrolowanych miejsc przeznaczenia (35, 36, 38) Numer zatwierdzający: Adres: Kod pocztowy			
40. Partia towaru ponownie opieczetowana Nowy numer tabelaryczny:			
41. Pełna identyfikacja punktu inspekcji granicznej i pieczęć urzędowa PIG Pieczęć Nr jednostki PIG:		42. Urzędowy lekarz weterynarii Ja, niżej podpisany, urzędowy lekarz weterynarii dla PIG oświadczam, że weryfikacja weterynaryjna dotycząca tej partii towaru została wykonana zgodnie z wymaganiami UE i, w razie potrzeby, zgodnie z wymaganiami krajowymi Kraju Członkowskiego będącego krajem przeznaczenia Nazwisko (dużymi literami): Data: Podpis:	
43. Celny Dokument Referencyjny:			

Część 3: Kontrola

44. Szczegóły dotyczące ponownej wysyłki: Środki transportu: Wagon pociagowy ☐ Samolot ☐ Statek ☐ Samochód ☐ Kraj przeznaczenia: + kod ISO Data:			
45. Uzupełnienia Przybycie partii towaru PIG wyjścia: ☐ PIG końcowego przeznaczenia ☐ Lokalna jednostka weterynaryjna ☐ Tak ☐ Nie ☐ Odpowiedniość partii towaru Tak ☐ Nie ☐			
46. Urzędowy lekarz weterynarii Nazwisko (dużymi literami): Adres: Data: Pieczęć Numer jednostki Podpis:			

Wytyczne do powszechnego weterynaryjnego dokumentu wwozu (CVED) ⁽¹⁾ dla zwierząt żywych z krajów trzecich, wwożonych na obszar Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego

Ogólne wytyczne: Certyfikat ten należy wypełniać dużymi literami. W celu potwierdzenia wyboru, zaznacz rubrykę lub postaw krzyżyk (X).

Dla każdego ładunku przedstawionego w punkcie kontroli granicznej należy wypełnić oddzielny dokument w celu weryfikacji, czy przedstawiony ładunek spełnia wymogi UE i przeznaczony jest do wolnego obrotu, czy ładunek ma być dostarczony do miejsca przeznaczenia pod kontrolą lub przeznaczony jest do przeładunku, lub transportowany jest w tranzycie.

„Kod ISO” oznacza międzynarodowy dwuliterowy kod kraju.

Część 1

Część ta musi zostać wypełniona przez importera lub osobę odpowiedzialną za ładunek. Zgłoszenie wyprzedzające musi być dokonane przynajmniej na jeden dzień roboczy przed przybyciem zwierząt na obszar Wspólnoty zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy 91/496/EWG. W tym celu należy wypełnić punkty 5, 9, 11, 12, 13, 14, 16 oraz jeden lub pozostałe z punktów 18, 19 lub 20

- Punkt 1. Nadawca/eksporter: należy podać nazwę organizacji komercyjnej dokonującej wysyłki ładunku (w kraju trzecim).
- Punkt 2. Punkt kontroli granicznej. Jeśli ta informacja nie jest wydrukowana na dokumencie, to należy ją podać. Numer referencyjny CVED jest charakterystycznym numerem umieszczanym przez punkt kontroli granicznej wydający świadectwo (znajduje się także w rubryce 27). Numer jednostkowy jest charakterystyczny dla punktu kontroli granicznej i jest podany przy nazwie punktu granicznego w wykazie zatwierdzonych punktów kontroli granicznej, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym.
- Punkt 3. Odbiorca: wskazuje adres osoby lub organizacji komercyjnej podanej na świadectwie kraju trzeciego. Wszystkie wymienione szczegóły są obowiązkowe.
- Punkt 4. Osoba odpowiedzialna za ładunek (włącznie z jej agentem lub osobą zgłaszającą): jest to osoba odpowiedzialna za ładunek w trakcie przedstawienia w punkcie kontroli granicznej i która dokonuje stosownego zgłoszenia do właściwych władz w imieniu importera: należy podać nazwisko i adres. Wymagane jest, aby ta osoba dokonała zgłoszenia do punktu kontroli granicznej, zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy 91/496/EWG. Jeżeli osoba odpowiedzialna za ładunek i odbiorca są tą samą osobą, należy oznaczyć „patrz pkt 3”.
- Punkt 5. Kraj pochodzenia: oznacza kraj, w którym zwierzęta przebywają przez wymagany okres (trzy miesiące w przypadku bydła, świń, owiec, kóz i parzystokopytnych przeznaczonych do uboju; hodowlanych, przechowywanych lub zarejestrowanych parzystokopytnych oraz drobiu; sześć miesięcy w przypadku hodowlanych i przechowywanych bydła i świń; owiec i kóz do hodowli przechowywania i tuczenia).
W przypadku ponownego wwozu koni, „kraj pochodzenia” oznacza kraj, z którego były ostatnio wysłane.
- Punkt 6. Region, w którym zwierzęta przebywają przez taki sam okres, jak jest to określone dla kraju: jest to wymóg jedynie dla tych krajów, które są podzielone na regiony i z których wwóz jest dozwolony jedynie z jednej lub więcej części kraju, którego ta kwestia dotyczy. Kody regionalne są nadawane zgodnie z odpowiednimi zasadami.
- Punkt 7. Importer: importer może znajdować się daleko od punktu kontroli granicznej; podaj nazwisko i adres. Jeśli importer i osoba odpowiedzialna za ładunek to te same osoby, należy oznaczyć „patrz pkt 4”.
- Punkt 8. Miejsce przeznaczenia: miejsce, do którego zwierzęta są przewożone w celu dokonania końcowego rozładunku (tj. niebędące punktami etapowymi) oraz trzymane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podaj nazwę, kraj, adres i kod pocztowy. Jeśli miejsce przeznaczenia jest takie samo, jak miejsce odbiorcy, należy oznaczyć: nazwisko i adres, „patrz pkt 3”.
- Punkt 9. Podaj miejsce i czas spodziewanego przybycia ładunku towaru do punktu kontroli granicznej. Wymaga się od importerów lub ich przedstawicieli (zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy 91/496/EWG) dokonania zgłoszenia wyprzedzającego do personelu weterynaryjnego, gdzie zwierzęta będą poddane kontroli, na jeden roboczy dzień wcześniej, z podaniem liczby zwierząt, rodzaju oraz spodziewanego czasu przybycia zwierząt.
- Punkt 10. Świadectwo weterynaryjne/dokument: data wydania: dzień, w którym świadectwo/dokument były podpisane przez urzędowego lekarza weterynarii lub właściwe władze. Numer: należy podać charakterystyczny numer urzędowy certyfikatu. Dokumenty towarzyszące: dotyczy to przede wszystkim pewnych gatunków koni (paszport konia), dokumenty zootechniczne lub pozwolenia CITES.

⁽¹⁾ Wytyczne mogą być drukowane i rozpowszechniane oddzielnie od samego certy.

- Punkt 11. Podaj szczegóły dotyczące środków transportu, którymi dokonano wwozu:
- Rodzaj transportu (powietrzny, morski, kolejowy, drogowy).
- Identyfikacja środków transportu: dla transportu powietrznego, numer lotu; dla transportu morskiego, nazwa statku; dla transportu kolejowego, numer pociągu i wagonu; oraz dla transportu samochodowego, numer rejestracyjny pojazdu drogowego i numer przyczepy, jeśli taka była używana.
- Referencje dokumentu handlowego: numer lotniczego listu przewozowego, numer konosamentu lub handlowy numer składu kolejowego lub pojazdu kołowego.
- Punkt 12. Gatunek: określ gatunek zwierząt poprzez podanie powszechnej nazwy i nazwy hodowlanej rasy, jeżeli jest to konieczne. W przypadku zwierząt innych niż domowe (zwłaszcza te przeznaczone do zoo, na wystawy lub instytutów badawczych) należy podać nazwę naukową.
- Punkt 13. Kod CN: Podaj jako minimum pierwsze cztery cyfry odpowiedniego kodu Nomenklatury Scalonej (CN), ustanowionej na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 ⁽¹⁾, z ostatnimi zmianami.
- Punkt 14. Liczba zwierząt: liczba lub ciężar w kilogramach, podany w świadectwie weterynaryjnym lub innych dokumentach.
- Punkt 15. Liczba paczek: podaj liczbę skrzyń, klatek lub przegród, w których zwierzęta są przewożone.
- Punkt 16. Zwierzęta certyfikowane jako: jak określono w świadectwie zgodnie z ustanowionymi przepisami.
- „Instytucja zatwierdzona zgodnie z dyrektywą 92/65/EWG oznacza urzędowo uznany organ, instytut lub centrum. „Kwarantanna” odnosi się do decyzji 2000/666/WE w przypadku ptaków i do dyrektywy 92/65/WE w przypadku ptaków, kotów i psów. „Przekazanie” stosuje się w przypadku mięczaków. „Inne” dotyczy przypadków niewymienionych w tej klasyfikacji.
- Punkt 17. Należy podać identyfikacyjne numery plomb i kontenera, jeżeli są stosowane.
- Punkt 18. Przeładunek:
- Użyj tej rubryki zgodnie z art. 4 ust. 3 dyrektywy 91/496/EWG w przypadku, kiedy import ładunku nie jest dokonywany w tym punkcie kontroli granicznej i zwierzęta kontynuują swoją podróż drogą morską lub powietrzną, tym samym statkiem lub samolotem, do innego punktu kontroli granicznej na obszarze Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego, gdzie dokonana zostanie odprawa importowa. Numer jednostkowy – patrz pkt 2.
- Rubryka ta może być także użyta w przypadku, gdy zwierzęta wwożone są na obszar Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego z kraju trzeciego, w czasie ich podróży do innego kraju trzeciego, na pokładzie tego samego samolotu czy statku morskiego.
- Punkt 19. Tranzyt: oznacza tranzyt poprzez UE/EOG zwierząt z kraju trzeciego, przeznaczonych do innego kraju trzeciego, zgodnie z art. 9 dyrektywy 91/496/EWG. Podaj kod ISO kraju trzeciego, który jest miejscem przeznaczenia.
- PIG wyjścia: nazwa punktu kontroli granicznej, w którym zwierzęta opuszczają UE.
- Punkt 20. Import lub wwóz tymczasowy:
- Ponowny wwóz dotyczy jedynie zarejestrowanych koni do gonitw, zawodów sportowych i wydarzeń kulturalnych po dokonaniu tymczasowego wywozu (decyzja Komisji 93/195/EWG ⁽²⁾).
- Tymczasowy wwóz stosuje się jedynie w przypadku zarejestrowanych koni, na okres maksymalnie do 90 dni. Podaj miejsce i datę wywozu.
- Punkt 21. Państwo Członkowskie tranzytu: informacja dodatkowa: podaj nazwę kraju członkowskiego (lub krajów członkowskich) UE lub EOG niezależnych od miejsca przeznaczenia: w przypadku importu lub tranzytu do kraju trzeciego.
- Punkt 22. Środki transportu: podaj rodzaj transportu, który zostanie użyty po przejściu ładunku przez punkt kontroli granicznej, podaj szczegóły.
- „Inne” oznacza środki transportu, które nie zostały określone dyrektywą 91/628/EWG w sprawie dobrostanu zwierząt podczas transportu.
- Punkt 23. Przewoźnik: zgodnie z przepisami dotyczącymi dobrostanu zwierząt, podaj numer rejestracji przewoźnika, a w przypadku transportu powietrznego należy zapewnić, że firma jest członkiem IATA.

⁽¹⁾ Dz. U. L 256 z 7.9. 1987, str. 1.

⁽²⁾ Dz. U. L 86 z 6.4. 1993, str. 1.

- Punkt 24. Plan trasy: podaj, czy został przedstawiony plan trasy transportu drogowego, który towarzyszyć będzie zwierzętom zgodnie z wymaganiami dyrektywy 91/628/EWG.
- Punkt 25. Podpis: stanowi również zobowiązanie podpisującego się, że przyjmie on z powrotem przewożony ładunek, który nie został wpuszczony przez kraj trzeci.

Część 2

Ta część ta musi zostać wypełniona wyłącznie przez urzędownego lekarza weterynarii w punkcie kontroli granicznej

- Punkt 26. Kontrola dokumentów: musi być dokonana dla wszystkich ładunków. Obejmuje ona także kontrolę zgodności z dodatkowymi gwarancjami (które zostaną podane w wykazie) dla niektórych Państw Członkowskich, w odniesieniu do gatunków niewymienionych w wykazie, w załączniku A do dyrektywy 90/425/EWG, obejmuje także zgodność z wymogami krajowymi bez względu na końcowe miejsce przeznaczenia. Dokumentacja wymagana do dokonania tej kontroli zostanie dostarczona przez importera lub przedstawiciela importera. Niezgodność z dodatkowymi wymaganymi gwarancjami lub z krajowymi wymogami oznacza, że wynik kontroli ładunku jest niezadowalający.
- Punkt 27. Odnosi się do charakterystycznego numeru referencyjnego punktu kontroli granicznej wydającego świadectwo (patrz pkt 2).
- Punkt 28. Kontrola identyczności: porównanie z oryginalnymi świadectwami i dokumentami.
- Odstąpienie: należy wypełnić tę rubrykę, w przypadku gdy zwierzęta są przewożone z jednego punktu kontroli granicznej do innego i nie będzie dokonywana kontrola identyczności zgodnie z art. 4 ust. 3 dyrektywy 91/496/EWG.
- Punkt 29. Kontrola stanu fizycznego: dotyczy wyników badań klinicznych podjętych z powodu umieralności i chorób w ładunku.
- Odstąpienie: należy wypełnić tę rubrykę, w przypadku gdy zwierzęta są przewożone z jednego punktu kontroli granicznej do drugiego i nie będzie dokonywana kontrola stanu fizycznego, zgodnie z art. 4 ust. 3 dyrektywy 91/496/EWG. Rubryka ta musi być użyta w przypadku gatunków zwierząt niewymienionych w załączniku A do dyrektywy 90/425/EWG importowanych w punkcie kontroli granicznej Państwa Członkowskiego, który nie jest ich miejscem przeznaczenia, a dla których kontrola stanu fizycznego musi być dokonana w miejscu końcowego przeznaczenia zgodnie z art. 8 ust. A pkt 1) lit. b) ppkt ii) dyrektywy 91/496/EWG.
- Punkt 30. Testy laboratoryjne
- Przyczyna wykonania testów: podaj kategorię substancji lub patogenu, z powodu których wszczęto procedurę dochodzeniową.
- „Wykonywane losowo” oznacza miesięczne pobieranie prób zgodnie z decyzją 97/794/WE.
- „W oparciu o podejrzenia” obejmuje przypadki, kiedy podejrzewa się, że zwierzęta są chore lub okazują oznaki choroby lub są testowane w ramach obowiązujących klauzul ochronnych.
- W toku: należy wypełnić, jeżeli nie uzyskano ostatecznych wyników testów zwierząt.
- Punkt 31. Kontrola dobrostanu: należy opisać warunki transportowe oraz dobrostan zwierząt w chwili ich przybycia.
- Odstąpienie: wypełnij to okienko, jeśli zwierzęta są przewożone z jednego punktu kontroli granicznej do innego i nie będą poddawane kontroli ich dobrostanu.
- Punkt 32. Wpływ transportu na zwierzęta: podaj, ile zwierząt padło, ile jest niezdolnych do dalszej podróży, ile samic odbyło poród lub poroniło w trakcie transportu. W przypadku gdy zwierzęta były wysłane w wielkiej ilości (kurczęta jednodniowe, ryby, mięczaki itd.) podaj szacunkową liczbę martwych lub niezdolnych do podróży zwierząt.
- Punkt 33. Akceptowalne do przeładunku: wypełnij, aby oznaczyć zdolność do przeładunku, jak zostało to określone w pkt 18.
- Punkt 34. Akceptowalne dla procedury tranzytowej: wypełnij wskazując Państwa Członkowskie tranzytu, zgodnie z planem trasy transportu drogowego, jeśli istnieje taka potrzeba.
- Punkt 35. Akceptowalne dla rynku wewnętrznego: wypełnij, jeśli potrzeba, w przypadku gdy zwierzęta są wysyłane do kontrolowanego miejsca przeznaczenia (rzeźnia, urzędowo zatwierdzona instytucja lub kwarantanna, tak jak to zostało określone w pkt 16), zatwierdzonego do wwozu na specjalnych warunkach.

- Punkt 36. Akceptowalne do tymczasowego wwozu: rubryka ta dotyczy wyłącznie zarejestrowanych koni. Zezwala się na ich przebywanie na terytorium UE/EOG wyłącznie do daty określonej w pkt 20, które nie może przekroczyć 90 dni.
- Punkt 37. Powody odmowy: wypełnij w przypadku, gdy należy podać stosowne informacje. Zaznacz odpowiednią rubrykę.
- „Brak świadectwa/nieważne świadectwo” dotyczy zezwoleń importowych lub dokumentów tranzytowych wymaganych przez kraje trzecie lub Państwa Członkowskie.
- Punkt 38. Nieakceptowalne: zastosuj to okienko dla ładunku, który nie spełnia wymagań UE lub jest podejrzany.
- W przypadku udzielenia odmowy zezwolenia na wwóz, określ jasno procedurę, którą należy wykonać. „Ubój” oznacza, że mięso z tych zwierząt może być przeznaczone do konsumpcji, jeżeli przejdzie inspekcję sanitarną. „Eutanazja” oznacza zniszczenie lub eliminację zwierząt, a ich mięso nie może być dopuszczone do spożycia.
- Punkt 39. Szczegóły o kontrolowanych miejscach przeznaczenia: podaj numer zezwolenia i adres wraz z kodem pocztowym dla wszystkich miejsc przeznaczenia, gdzie dodatkowe badanie weterynaryjne jest wymagane. Dotyczy to pkt 35, 36 oraz 38. W przypadku pkt 36 podaj adres pierwszego zakładu. Dla instytucji, które muszą pozostać anonimowe, podaj numer im przypisany, ale nie adres.
- Punkt 40. Ładunek ponownie zaplombowany: do zastosowania jedynie w przypadku, gdy oryginalna plomba ładunku została zniszczona z powodu otwarcia kontenera. Lista zawierająca wszystkie plomby, które zostały użyte w tym celu, powinna być przechowywana.
- Punkt 41. Pieczęć urzędowa miejsca kontroli granicznej lub właściwych władz.
- Punkt 42. Podpis urzędowego lekarza weterynarii.
- Punkt 43. Do użycia przez służby celne w celu dodania odpowiednich informacji (np. numeru T1 lub T5 świadectwa celnego), w przypadku, gdy ładunek pozostaje pod kontrolą celną przez pewien okres. Informacje te są zazwyczaj dodawane po złożeniu podpisu przez weterynarza.

Część 3

Kontrola: część ta musi zostać wypełniona przez urzędowego lekarza weterynarii odpowiedzialnego za ładunek lub nadzór kontrolowanego miejsca przeznaczenia (punkt kontroli granicznej, zatwierdzona instytucja, lokalna jednostka weterynaryjna)

- Punkt 44. Szczegóły ponownej wysyłki: punkt kontroli granicznej wwozu musi oznaczyć rodzaj użytego transportu, jego cechy identyfikacyjne, kraj oraz datę ponownej wysyłki ładunku, gdy tylko taka informacja jest dostępna.
- Punkt 45. Uzupełnienie: ta część i odpowiednie części dokumentu powinny być także wypełnione w przypadku, gdy zwierzęta gatunków niewymienionych w wykazie w załączniku A do dyrektywy 90/425/EWG są przewożone lub wwożone, a wobec których nie dokonano kontroli stanu fizycznego w punkcie kontroli granicznej wwozu. Część ta musi być także wypełniona przez punkt kontroli granicznej wywozu w przypadku zwierząt przewożonych tranzytowo z jednego kraju trzeciego do innego, a także podlega wypełnieniu przez właściwe jednostki weterynaryjne w przypadku nieprzybycia zwierząt oczekiwanych lub jeśli przesyłka nie odpowiada dokumentacji pod względem ilości i jakości.
- Punkt 46. Patrz pkt 42.

ZAŁĄCZNIK II

País: Alemania — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Χώρα: Γερμανία — Country: Germany — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Land: Duitsland — País: Alemanha — Maa: Saksa — Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: Italia — Land: Italien — Land: Italien — Χώρα: Ιταλία — Country: Italy — Pays: Italie — Paese: Italia — Land: Italië — País: Itália — Maa: Italia — Land: Italien

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Fernetti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri Animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: Austria — Land: Østrig — Land: Österreich — Χώρα: Αυστρία — Country: Austria — Pays: Autriche — Paese: Austria — Land: Oostenrijk — País: Austria — Maa: Itävalta — Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O